

海外英语 OVERSEAS ENGLISH

国际标准连续出版物号: ISSN 1009-5039  
国内统一连续出版物号: CN 34-1209/G4  
邮发代号: 26-179

OVERSEAS  
ENGLISH

2022年 (总第462期)

# 海外英语

Overseas English

2022年第2期 (1月下半月刊)

ISSN 1009-5039



2022年第2期 (1月下半月刊)

万方数据

### 本期推荐

- 1 布鲁姆教育目标分类理论视阈下的混合式大学英语课程思政····· 齐 灿,刘晓华,梁 皓  
4 《边城》中多义词“青”的蕴含与翻译····· 王 冰  
7 《聊斋志异》英译研究回顾、现状与前瞻····· 谢 萌,黄 娟  
10 三全育人视角下高校外语教学秘书工作探析····· 尹祝辉,韩 璐  
13 混合教学理念下学术英语写作教学模式研究····· 游玉祥,李 丽  
15 基于美育的“毛泽东诗词英译赏析”课程思政教学探讨····· 陈喜贝,陈 迎,龙 君

### 翻译研究

- 19 基于语料库的诗词翻译赏析教学——以毛泽东诗词为例····· 曾 清  
21 文化交往视角下农产品推广语翻译技巧及策略····· 陈国敏  
24 概念隐喻视阈下中国传统文化外宣翻译策略研究——以《习近平谈治国理政》英译本为例····· 池梦艳,唐浩璇  
27 品牌名称翻译中的意象移植研究——以宝洁旗下品牌为例····· 黄慧敏,曹钦琦  
29 对等理论下的手机商标翻译····· 姜明豪  
31 目的论视角下《呼啸山庄》中俚语的英译汉研究····· 蒋露影,鲍 芳  
33 归化异化视角下外宣文本翻译研究——以 *China Daily* 新闻词为例····· 廖培妍  
36 浅析报刊英语中外来词的翻译方法····· 刘思远  
38 解析基于功能翻译理论的英语翻译研究····· 刘昕宇  
40 符号学视角下的《诗经》鸟意象英译研究····· 马融戎  
43 农(副)产品跨境贸易直播翻译策略及方案····· 马 爽,李亚慧,罗荣璟,胡淑媛,黄志浩,黄子豪,吕奕娴,龚冠华  
46 浅析乔治·斯坦纳四步翻译理论在2019年《政府工作报告》英译本中的应用····· 唐麦稻,白桂芬  
48 理雅各《易传》英译探析····· 熊谊华  
50 从社会主体研究方法探讨翻译主体····· 于俊靓  
52 从接受美学角度看中国特色菜英译····· 余汉华

### 语言学研究

- 54 英语学术论文摘要的文体特征····· 符 昕  
56 方位词“左右”和“上下”表概数之对比分析····· 弓婧媛

59	基于语料库的中国学习者英语写作中话语标记语的误用探究——以 on the other hand 与 on the contrary 为例 .....	胡颖
62	泉州公交站名语言景观的社会文化探究 .....	黄依玲,邓劲雷
65	评价理论视角下国内外外语教学研究综述 .....	李鹏婷
68	英文化妆品广告语的言据性分析 .....	刘巧云
70	基于金融英语语料库的写作教学研究 .....	罗思颖,叶洁敏,黄纯,洪萍玲,冯淑君,钟泽楠
74	汉英“大/小+A”的次序制约和语义制约 .....	沈静怡,罗思明
76	论注意假说理论在英语词汇教学中的应用 .....	王柏骄
78	近二十年汉语作为二语的汉字习得研究现状 .....	王贝云
80	意在言外:《白象似的群山》的间接言语行为 .....	王永健,李晓滢
82	以《地球上的王家庄》为例看形合与意合差异 .....	徐欢
85	家庭语言政策视角下城乡家庭湘语使用研究 .....	杨佳芯
88	英文汽车广告语中人际语法隐喻的功能研究 .....	赵一梦
91	粤港澳大湾区地铁站内多语种标识的现状与前景 .....	朱雅妮,李沁,王伊立,黄婉桐,张识,徐延李续

### 考试英语

94	论新时期高校英语教师的培养和继续教育 .....	李燕
96	智能辅导系统与英语教学:现状与展望——以“论答”人工智能教学辅助系统为例 .....	张琳,崔秀珍

### 外语教育技术

98	大学英语翻转课堂模式下学习评价方式应用与研究 .....	夏红英
100	英语脱口秀辅助英语专业学生提高英语听说能力——以《崔娃脱口秀》为例 .....	陈炫诚,胡燕娜
103	跨文化视角下大学英语素质教育培养探索 .....	戴静
105	应用型高校英语教师教学效能感的提升策略研究 .....	邓悦,龙娟
107	第二课堂设计辅助大学英语教学探析——以广东外语外贸大学南国商学院创新型第二课堂活动为例 .....	何承辉
109	基于人才培养的高校英语线上线下混合式教学模式研究 .....	李红霞,拓欣
111	英美文学在大学英语教学中的价值探究 .....	李丽娟
113	自贸港建设背景下“英语+”教学模式探究 .....	李倩
116	高校英语“课程思政”江西红色文化资源库建设研究——以江西经济管理干部学院为例 .....	林芸,黄河
119	“互联网+”背景下我市高校大学英语线上线下混合式教学模式研究 .....	刘芳,马静,郭德刚
121	《二〇三五年远景目标》背景下商务英语课程改革探索 .....	刘贵兰
124	基于概念隐喻的大学英语中国文化融入策略研究 .....	刘娟路,李海燕,张彩贞
127	英语专业课程思政教学研究 .....	刘文英

129	将文化教学融入大学英语课堂·····	申亚琳
132	课程思政与高校商务英语教学融合探析——以《国际营销概论》为例·····	石涛瑞,王 广,邹 鹏
135	现代教育技术背景下线上大学英语课堂活动探究·····	宋寒冰
137	海南自贸港建设背景下商英专业学生跨文化交际能力提升研究·····	唐 艳
139	“互联网+”背景下英语写作合作互评研究——以荆楚理工学院为例·····	王海龙,柴媛媛
141	大学英语教学中实施合作学习的策略分析·····	王 玥
143	探究英语专业实训课的课程联动模式——以武昌工学院国际教育学院2018级学生为例·····	吴 沁
145	简析“课程思政”融入大学英语课程教学路径·····	席 磊
147	课程思政在主题式大学英语教学中的体现——以 Cyber Language 为例·····	尹 蓉
149	论大学英语教学思辨能力培养模式构建·····	于燕萍
151	浅析英语学习中的焦虑情绪·····	赵嘉灵,胡燕娜
154	以就业为导向,以学生为中心应用型本科公共英语金课设计研究·····	周 彬

### 基础英语教育

156	论中学英语教学中人文素养教育的缺失及策略·····	胡启凡
158	“金课”视域下的初中英语有效提问行动研究·····	李梦楠,马炳军
161	浅析档案袋评价方法在高中英语教学中的应用·····	李雅诺
163	形成性评价在初中英语教学中的应用·····	苏 博,姜 帆
165	自上而下模式在初中英语阅读教学中的应用·····	王 淇
168	“英语易”赋能小学英语学生评价多元化·····	谢泳涓
171	民族地区高中生英语阅读思辨能力与阅读策略的相关性研究·····	徐燕萍
173	高中英语乡土课程资源的开发与利用——以广西南宁市为例·····	杨槿芳
176	提兴趣,促效率——以初中英语课堂教学为例·····	张 旋
178	社会建构主义在初中英语教学中的应用·····	周 晨
180	小学生英语课堂口语焦虑因素研究——以张家港市 W 小学五年级学生为例·····	朱怡歆,张玲君

### 中外文学文化研究

183	英国小说的传记传统与自我呈现·····	陈 昕
186	论《傲慢与偏见》中社会状态对婚姻的影响·····	陈雁华,陈白颖
189	潜意识分析下《内海的女人》的解读·····	代 琪
191	浅析《纯真年代》中的老纽约形象·····	刘思雅
193	《简·爱》的反叛精神浅析·····	谭春晓
195	虚假礼貌的实现方式研究——以《生活大爆炸》为例·····	王 宇,刘玉叶

- 197 跨文化传播视角下经典文学作品的英译研究····· 于 洋  
199 引爆点理论视域下《三体》在美译介与传播研究····· 袁 渊  
203 成人依恋理论下《正常人》的依恋类型解析····· 朱萧江,李凤萍

### 高职英语教育

- 205 基于POA理论的高职综合英语“课程思政”教学研究··· 张佳楠  
207 高职英语对分课堂中的MOOC环境O2O教学辅助模式构建探析  
····· 陈 莉  
209 阅读圈教学在高职英语教学中的实践应用  
——以A Special Taxi为例····· 陈月仙  
211 高职英语教学信息化学生满意度指数模型实证研究····· 杜方阳  
214 “一带一路”背景下公共英语教学的问题及对策  
——以云南林业职业技术学院为例····· 李思蓓  
217 新媒体视域下多模态理论在高职院校大学英语教学中的应用研  
究····· 刘晓姗  
219 任务型教学法在中职英语阅读课中的应用····· 沈碧娇  
221 三全育人理念下高职学生职业核心能力提升研究  
——以高职公共英语课程改革为例····· 宋巧丽,李子奕  
224 混合式教学模式在高职学前英语教学中的应用效果分析  
····· 王安琪  
226 基于蓝墨云班课平台的高职英语教学实践研究····· 王丹玮  
228 项目教学法在高职英语教学中的实践与探讨····· 王鲁妹  
230 英语影视资源融入中职英语口语课堂的教学实践与探索  
····· 许 萌  
232 高职公共英语教学中思政内容的融合策略····· 杨 扬,陈利平

### 学术思潮

- 234 Research on the Effectiveness of English Homework in Primary  
School····· FU Yong-fen, YAN Er-wei  
236 Chinese Vocational Students' Motivational Factors Pertaining to Gen-  
der within College English Curricula: a Study within a Southwestern  
Chinese Context····· LIU Zhi-han  
239 On the Impropriety of General Provision of English Courses in China's  
Primary Schools····· ZHANG Yu, YANG Wen-wei, SONG Yu-xin

# Overseas English

## 海外英语

(2000年创刊)

2022年第2期(1月下)

主管单位: 安徽出版集团有限责任公司  
主办单位: 安徽科学技术出版社

编辑出版: 《海外英语》编辑部  
地 址: 安徽省合肥市蜀山区  
翡翠路1118号出版传媒广场  
东1007室

邮 编: 230071  
电 话: 0551-65690811  
0551-65690812 (编辑部)

传 真: 0551-65690975  
意见反馈热线: 0551-63533358

网 址: <http://www.overseaen.net>  
投稿邮箱: [jsjt@overseaen.com](mailto:jsjt@overseaen.com)  
[zwwh@overseaen.com](mailto:zwwh@overseaen.com)  
[zwwx@overseaen.com](mailto:zwwx@overseaen.com)  
[hwsy@overseaen.com](mailto:hwsy@overseaen.com)  
[eyxd@overseaen.com](mailto:eyxd@overseaen.com)

社 长: 丁凌云  
主 编: 蒋贤骏  
常务副主编: 杨辉军  
执行主编: 吴 玲  
编辑部主任: 谢媛媛  
编委会成员(按姓氏笔画为序)

孔庆炎 王初明 刘鸿章 安晓灿  
许 钧 何刚强 束定芳 陈永捷  
钟乐平 徐盛桓 蔡基刚  
布赖恩·麦克黑尔 查尔斯·奥尔德森

编 辑: 梁 书(责编) 代 影 唐一东  
王 力 张 薇 闻翔军  
朱宝贵 李雅琪 冯 蕾

美术编辑: 夏美娅  
内文版式: 王 军  
发 行: 李 周 光文玲

印 刷: 安徽学林印务有限公司  
发行方式: 各地邮局  
邮政发行代号: 26-179  
国际标准连续出版物号:  
ISSN 1009-5039  
国内统一连续出版物号:  
CN 34-1209/G4  
出版日期: 每月25日  
定 价: 38元

如果杂志出现装订错误或缺页、漏页等情况,  
请寄回杂志社,我们负责给予调换。